

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 57 (1931)
Heft: 18

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SOCIÉTÉS

Société suisse des ingénieurs et des architectes.

Révision des normes d'honoraires No. 102 et 103.

Les deux commissions chargées par le Comité central de la révision des normes N° 102 (Tarif d'honoraires pour travaux d'architecture) et N° 103 (Mode d'évaluation des honoraires pour travaux d'ingénieurs) sont actuellement constituées et vont commencer sous peu leurs travaux. Les membres de la S. I. A. qui auraient des propositions à faire quant à cette révision sont priés de bien vouloir les faire parvenir au Secrétariat de la S. I. A., Tiefenhöfe 11, Zurich jusqu'au 12 septembre courant.

Le Comité central tient tout particulièrement à donner aux membres de la S. I. A. l'occasion de participer directement aux travaux de révision en mettant en discussion au sein de la commission les propositions qui lui parviendront.

Le Comité central espère que de nombreux membres voudront bien manifester ainsi d'une façon positive leur intérêt pour les travaux de la Société.

Zurich, le 26 août 1931.

Le secrétariat.

BIBLIOGRAPHIE

L'insonorité des constructions, par M. L. Villard fils, architecte. Mémoire présenté au Congrès de l'Association générale des hygiénistes et techniciens municipaux, à Paris, du 22 au 26 juin 1931. — Une brochure de 14 pages (13,5 × 21 cm).

M. L. Villard fils est déjà si bien connu des lecteurs du *Bulletin technique* qu'il est superflu de le présenter. Nous ne voudrions toutefois pas passer sous silence l'intéressante brochure susmentionnée qu'il vient de publier et qui reproduit en somme la conférence faite par lui-même le 20 décembre 1930 au sein de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes. (Voir compte rendu de cette séance dans le *Bulletin technique* du 10 janvier 1931, page 10).

Les nombreux auditeurs qui ont eu en son temps le privilège d'entendre M. Villard et de l'applaudir seront heureux de trouver réuni dans une brochure l'essentiel de ses idées sur le sujet. Signalons que la brochure est terminée par l'énumération d'une série de règles à suivre pour diminuer la sonorité des constructions et qui ne sont pas respectées dans beaucoup de cas. Nous ne doutons donc pas que beaucoup d'architectes trouveront leur profit en lisant cette brochure et en s'en imprégnant.

A. Ds.

Les progrès réalisés depuis cent ans dans les travaux publics, 1831-1931. — Publication spéciale consacrée à la célébration du Centenaire des *Annales des Ponts et Chaussées*. — Un volume in-8° de 376 pages, avec figures. — A. Dumas, éditeur, 5, rue Jules-Lefebvre, Paris (9^e). — Prix : 30 fr.

La Commission qui préside aux destinées des *Annales des Ponts et Chaussées* n'a pas voulu laisser passer le centenaire de la fondation de cet important recueil sans le célébrer par une manifestation spéciale. Elle a pensé que le meilleur moyen de commémorer un pareil anniversaire était de publier un numéro spécial dans lequel seraient exposés les *Progrès réalisés depuis cent ans dans les travaux publics*, c'est-à-dire dans les différentes branches d'activité du Corps des Ponts et Chaussées.

Il va sans dire que la rédaction en a été confiée aux membres les plus éminents du Corps des Ponts et Chaussées, choisis parmi les spécialistes les plus qualifiés, ainsi qu'on pourra s'en rendre compte par l'énumération ci-après des auteurs et des sujets traités par eux : MM. L. Suquet : Les *Annales des Ponts et Chaussées* depuis cent ans et l'Ecole des Ponts et Chaussées de 1831 à 1931 ; — G. Pigeaud : La résistance des matériaux et l'élasticité au cours du dernier siècle ; — G. Mouret : Aperçu de quelques progrès de l'hydraulique générale ; — R. Feret : Liants hydrauliques, mortiers et bétons ; — P. Le

Gavrian : Les routes depuis un siècle ; — C. Colson : Les voies ferrées depuis un siècle ; — Watier : La navigation intérieure depuis un siècle ; — Ch. Laroche : L'évolution des travaux maritimes de 1831 à 1931 ; — A. de Rouville : L'éclairage et le balisage des côtes ; — D. Eydoux : L'équipement électrique de la France ; — P. Séjourné : La construction des grandes voûtes en maçonnerie ; — G. Pigeaud : Les ponts métalliques au cours du dernier siècle ; — A. Caquot : Le béton armé et ses applications ; — G. Mercier : Les grands barrages.

Il est à peine besoin d'ajouter que les auteurs ont passé en revue, non seulement les travaux exécutés en France, mais aussi ceux réalisés à l'étranger.

Technique du réglage des appareils horaires, par A. Donat, chargé de cours à l'Ecole nationale d'horlogerie de Besançon. — IV-200 pages (13 × 21), 62 fig., 1931. Broché, 35 fr. — Dunod, éditeur, à Paris.

Cet ouvrage s'adresse aux régulateurs, aux techniciens, aux horlogers et aux élèves des écoles d'horlogerie. Son but est de leur donner d'une façon rapide, à tout moment, les éléments techniques indispensables qui concernent le réglage. En effet, l'essentiel pour eux n'est pas de connaître les différentes théories qui ont trait au réglage mais d'en connaître parfaitement les résultats. Le lecteur trouvera donc dans cet ouvrage les causes et les effets de tout ce qui intervient dans la durée d'oscillation et par suite dans la marche de tout appareil horaire à ressort spiral.

Ces résultats sont récapitulés pratiquement par des tableaux et des courbes terminales établies par l'auteur. Il donne notamment le tracé de 165 courbes pour spiraux dextres et de 165 courbes pour spiraux sénestres figurés à leur grandeur réelle depuis le diamètre de 5 jusqu'au diamètre de 10 mm.

L'état actuel de la construction des turbines à vapeur en Suisse, par Charles Colombi, professeur à l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne. — Une brochure de 48 pages avec 56 figures. — Office suisse d'expansion commerciale à Lausanne. — (Institut Orell Füssli à Zurich). Prix : Fr. 2.—.

Cette reproduction, sous la forme de brochure, d'une série d'articles publiés par l'auteur dans la « Revue Technique Suisse », met en lumière d'abord, soit dans la première partie du travail, les facteurs d'ordre économique qui ont déterminé, ces dernières années, l'orientation que l'on observe actuellement dans la construction des turbines à vapeur. Après avoir ainsi reconnu que les nécessités susdites conduisent, d'une part, à la réalisation d'unités de grande puissance et, d'autre part, à l'adoption de hautes pressions, de hautes températures et de procédés spéciaux divers, l'auteur étudie l'influence exercée par ces multiples facteurs de nature technique sur la conception d'ensemble des turbines.

Il examine ensuite dans la seconde partie de son travail, de nombreux exemples de réalisation de turbines à vapeur tant normales que spéciales provenant des trois fabriques suisses spécialisées dans la branche (Brown Boveri & Cie, Oerlikon, Escher Wyss & Cie), et montre comment ont été pratiquement résolus les problèmes discutés d'une façon générale dans la première partie. On voit ainsi successivement comment les constructeurs visés ont adapté leurs machines à des pressions d'alimentation de plus en plus élevées, à des températures toujours croissantes, comment ils ont résolu les questions qui se posent dans la construction des turbines à contrepression et similaires, quel parti ils ont tiré des réducteurs de vitesse. L'auteur a, de même, examiné comment les problèmes de sécurité, dont l'importance augmente avec la complexité et les dimensions de la machine, sont actuellement envisagés et résolus par les trois constructeurs suisses de turbines à vapeur.

Annuaire suisse de la construction 1931, édité avec la collaboration de la Société suisse des ingénieurs et des architectes et de la Société suisse des entrepreneurs. — Rudolf Mosse, éditeur à Zurich.

La dix-neuvième édition de ce « livre d'adresses » si justement apprécié embrasse toute l'industrie suisse du bâtiment, du génie civil, des machines et de l'électricité.

Annuaire de la « Semaine suisse » 1931-1932. Verlag H. R. Sauerländer & Co, Aarau.

Voici l'introduction de ce volume de 180 pages, abondamment illustré et contenant de nombreuses notices rédigées par des écrivains suisses réputés.

« Ce sixième Annuaire de la Semaine suisse paraît, après une interruption de deux ans, au moment même où notre économie nationale subit le contre-coup des atteintes profondes dont souffre la vie économique mondiale. La crise se fait sentir chez nous dans la plupart des branches de production et, malheureusement, les signes précurseurs d'une amélioration de la situation sont encore rares à l'heure actuelle. De telles circonstances démontrent par elles-mêmes l'importance et la nécessité d'une meilleure connaissance de nos capacités nationales et d'un examen plus attentif de l'enchaînement qui conditionne nos besoins. Puisse cet Annuaire éveiller et développer le sens de la solidarité indispensable à un tel redressement et rendre témoignage dans ce but à la valeur des produits du travail suisse. »

Mischdampf Krafterzeugung. (brevet Arnold Irinyi). — Une brochure, (16×22 cm), 78 pages, 2^e édition, présentée par le Deutsches Institut für Energieforschung, Hamburg 37. — Prix relié RM 7,50.

Cette brochure contenant des rapports de cinq ingénieurs et un mémoire de M. Irinyi lui-même, adressé à l'Académie des Sciences de Berlin, décrit un nouveau procédé pour la transformation de la chaleur en travail mécanique. Le procédé consiste à utiliser, pour l'alimentation de la chaudière d'une machine à vapeur, non pas de l'eau ordinaire, mais bien de l'eau additionnée d'un autre liquide tel que par exemple du benzol. Cette simple modification, d'après les dires des auteurs de la brochure, confirmés par des résultats d'essais, conduit à des économies de combustible si impressionnantes que l'on se trouverait en présence d'une révolution complète des machines thermiques. Signalons à ce sujet quelques affirmations de ces Messieurs.

Le rendement d'une machine fonctionnant suivant leur procédé « est environ double de ce qu'est le rendement maximum possible d'après le principe du travail maximum ». (Page 4.) L'économie que le procédé Irinyi permet de réaliser compensera de beaucoup « les inadmissibles tributs de guerre imposés aux nations vaincues lors de la guerre mondiale et qui chargent la conscience de l'humanité ». (Page 4.) Le cycle Irinyi que l'inventeur dédie généreusement à son pays et nomme *cycle hongrois* économisera environ 50% et même plus de combustible pour le service d'une machine thermique (page 4). Le rendement thermique maximum défini par le cycle de Carnot étant inférieur à celui du nouveau cycle, ce qui est fort troublant, ces Messieurs décrètent : « Le cycle de Carnot est une base de comparaison complètement incorrecte et arriérée pour juger ces phénomènes » (page 64).

D'autre part nous relevons dans la note de M. Irinyi lui-même la remarque suivante : « Une thermodynamique fausse barrait le chemin au développement de la technique, aujourd'hui elle est démasquée ». (Page 77.)

Nous pensons qu'il est inutile de discuter ici d'une manière plus détaillée le cycle Irinyi ou cycle hongrois : Les lecteurs du « Bulletin technique » seront sans doute suffisamment renseignés sur le genre de publication en présence duquel ils se trouvent.

Mais d'autre part nous tenons à mettre très sérieusement en garde tout financier ou capitaliste qui serait tenté, sur la foi des affirmations effarantes contenues et même prouvées(!) dans la dite brochure d'engager quelque argent dans cette affaire. Qu'ils fassent auparavant juger l'affaire à fond par un mécanicien, même pratiquant des méthodes démodées !

A. Ds.

Les procédés modernes de taille des engrenages. par J. Perignon, ingénieur des Arts et manufactures. IV. 96 pages (13×21), 84 figures, 1931. Broché Fr. 22.— Dunod, éditeur, à Paris.

Le problème industriel très important des engrenages et des machines qui servent à les tailler n'est encore trop souvent examiné qu'à un point de vue purement empirique. Le praticien connaît à fond le fonctionnement des organes de la machine à tailler qu'il utilise, il sait en trouver les points faibles, mais il connaît en général assez mal les principes théoriques qui, seuls, peuvent permettre d'obtenir des résultats scientifiques certains.

Dans cette étude à la fois théorique et pratique, prélude d'un ouvrage beaucoup plus important, l'auteur expose le principe des différents types d'engrenages ; il étudie les procédés modernes de taille et l'application pratique des méthodes examinées. Il donne enfin la description des différentes machines à tailler, à rectifier et à vérifier les engrenages.



ZÜRICH, Tiefenhöfe 14 — Téléphon: Seine 25.75 — Télégramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

Nouveaux emplois vacants :

Maschinen-Abteilung.

465. *Maschinen-Ingenieur u. Techniker* mit Erfahrung im Wasserturbinenbau. Maschinenfabrik deutsche Schweiz.

467. *Techn. Direktor u. Aufnahmetechniker* für Grammophonplattenfabrik mit längerer Praxis auf dem Spezialgebiet. Schweiz.

469. *Dipl. Elektro-Ingenieur* od. Physiker mit gründl. Kenntn. und Erfahrungen in Schwachstromtechnik. Prüfanstalt, als Sektionschef für elektrotechnische Versuche und Materialprüfung. Schweiz.

445. *Heizungs-Ingenieur* od. Techniker kann sich mit Einlage von Fr. 8/10 000.— auf Platz Zürich und Winterthur in besteigeführt. Geschäft selbständig machen.

451. Jeune *Ingénieur* dipl. avec connaissance de langues, comme associé dans bureau de brevets d'invention de la Suisse romande. Apport Fr. 50 000.—.

475. *Ingénieur* suisse dipl. de 30-35 ans connaissant parfaitement le français et l'allemand, ayant déjà eu l'occasion de faire beaucoup d'expérience dans les ateliers. Italie.

479. *Maschinen-Ingenieur* dipl. E. T. H. für Papierfabrik als Schichtenwerkführer. Alter 25-30 J. Praxis in Papierfabrik nicht unbedingt nötig. Deutsche Schweiz.

Bau-Abteilung.

876. *Bau-Ingenieur* für wasserbauliche Arbeiten (vorwiegend Bureau). Ingenieur-Bureau Nordwestschweiz.

880. *Ingénieur ou Technicien* pour service de voirie, ayant quelques années de pratique dans le domaine de la voie publique, revêtements et canalisations. Suisse romande.

882. Jüng. *Bau-Ingenieur* für armiert. Beton- und Strassenbau. Architektur-Bureau Bern.

892. Jeune *Architecte* âgé de 25-30 ans, capable de travailler pour chantier. Entrée 15 septembre. France.

894. *Tiefbau-Techniker* ev. Ingenieur mit Erfahrung im Eisenbeton- und allg. Tiefbau. Ingenieur-Bureau Zentralschweiz.

512. Jüng. *Bau-Ingenieur* bewandert in Statik für Eisen und Eisenbeton. Ingenieur-Bureau Zürich.

602. *Bau-Ingenieur* od. Techniker vorzugsweise 25-30 J. mit durchgreifender Praxis und sprachenkundig, für Bureau und Bau-tätigkeit. Spezialfirma der Baubranche Zürich.

906. *Tiefbau-Techniker* od. jüng. Ingenieur zur Ausarbeitung der Baupläne einer Wasserkraftanlage. Sofort. Nordwestschweiz.

938. *Technicien-Génie-civil* jeune et actif, ayant 3-4 ans de pratique sur les chantiers (travail de bureau et chantier). Bureau d'ingénieur. France.

940. *Dessinateur* capable, connaissant parfaitement la technique du bâtiment ayant l'expérience pour mettre au point les plans d'exécution. Bureau d'architecture en France.